

Kurulum Kılavuzu

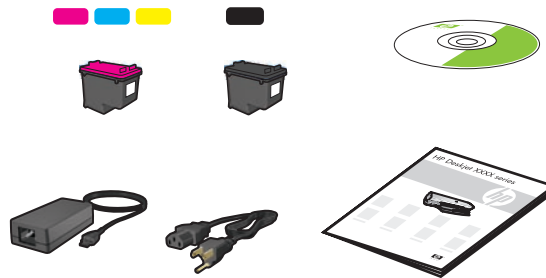
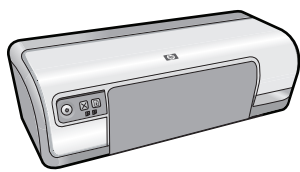
Instalační příručka

Inštaláčná príručka

Üzembe helyezési útmutató

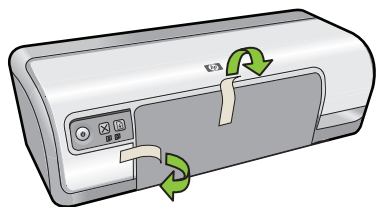


CB671-90037

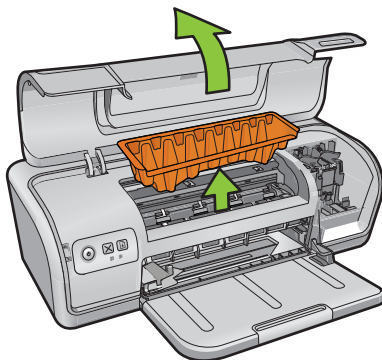


HP Deskjet D2500 series

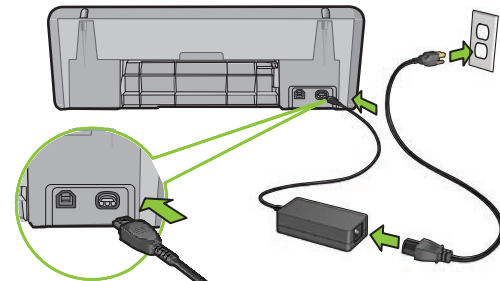
- 1** Tüm bantları çıkarın.
Odstraňte pásku.
Odstráňte všetku pásku.
Távolítsón el minden szalagot.



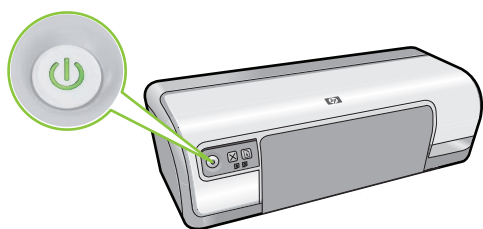
- 2** Üst kapağı açın. Turuncu plastik parçayı çıkarın.
Otevřete vrchní kryt. Odstraňte oranžovou výplň z umělé hmoty.
Otvorte vrchný kryt. Odstráňte oranžovú výplň z umelej hmoty.
Nyissa ki a felső fedelet. Vegye ki a narancsszínű rögzítőanyagot.



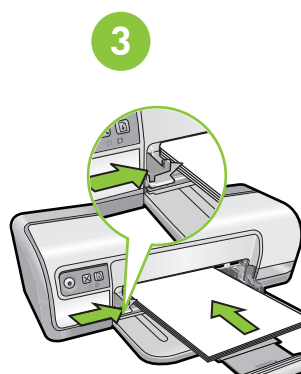
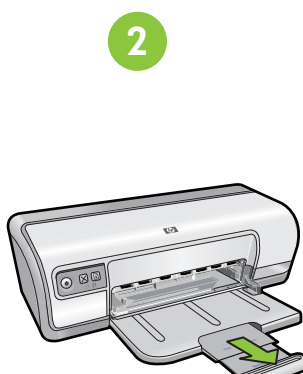
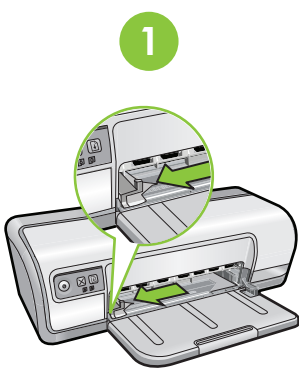
- 3** Üst kapağı kapatın. Elektrik bağlantısını takın.
Zavřete horní kryt. Připojte napájecí zdroj.
Zatvorte vrchný kryt. Pripojte zdroj napájania.
Zárja le a felső fedelet. Csatlakoztassa a tápellátást.



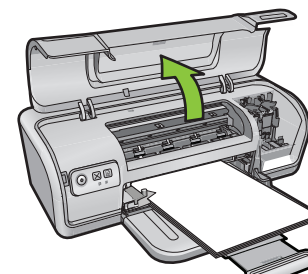
- 4** Yazıcıyı açın.
Zapněte tiskárnu.
Zapnite tlačiareň.
Kapcsolja be a nyomtatót.



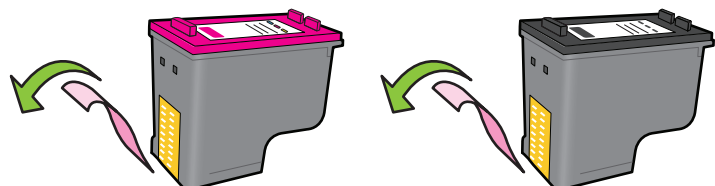
- 5** Kağıt kılavuzunu sola kaydırın. Uzatma parçasını çekin. Beyaz kağıt koyun.
Posuňte vodítko papíru doleva. Vytáhněte nástavec. Vložte bílý papír.
Posuňte vodiacu lištu papiera na ľavú stranu. Vytiahnite nástavec. Vložte biely papier.
Csúsztassa a papírszabályzót balra. Húzza ki a hosszabbítót. Töltsön be fehér papírt.



- 6** Üst kapağı açın.
Otevřete vrchní kryt.
Otvorte vrchný kryt.
Nyissa ki a felső fedelet.



- 7** **1** Yazıcı kartuşlarındaki bandı çıkarmak için pembe etiketi çekin.
Zatažením za růžový úchyt odstraňte pásku z tiskových kazet.
Potiahnutím za ružový štítok odstraňte pásku z tlačových kaziet.
A rózsaszín fűllet húzza le az átlátszó szalagot a nyomtatópatronokról.



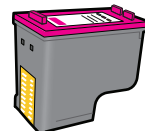
**Bakır şeride dokunmayın.
Nedotýkejte se měděné pásky.
Nedotýkajte sa medeného prúžku.
Ne érintse meg a réz szalagokat.**

- 2** Yazıcı kartuşlarını takın. Yerine oturana kadar kartuşları ileriye doğru sıkıca itin.

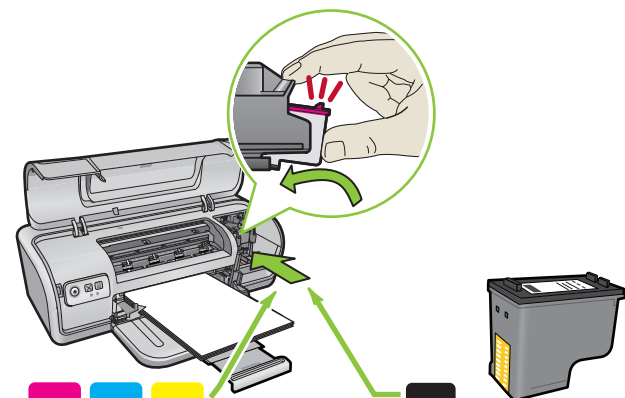
Vložte tiskové kazety. Pevně zatlačte tiskové kazety dovnitř, dokud nezapadnou na místo.

Vložte tlačové kazety. Pevne zatlačte kazety dovnútra, až kým nezapadnú na miesto.

Helyezze be a nyomtatópatronokat.
Határozottan nyomja előre a patronokat, míg a helyükre nem kerülnek.

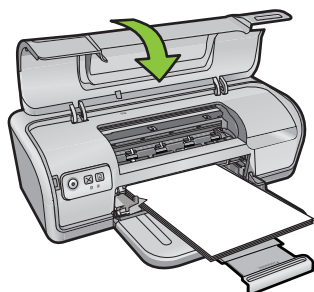


Üç renkli yazıcı kartuşunu sola takın.
Vložte tříbarevnou tiskovou kazetu do zásuvky vlevo.
Vložte trojfarebnú tlačovú kazetu do zásuvky na ľavej strane.
A háromszínű nyomtatópatront a bal oldalra helyezze be.

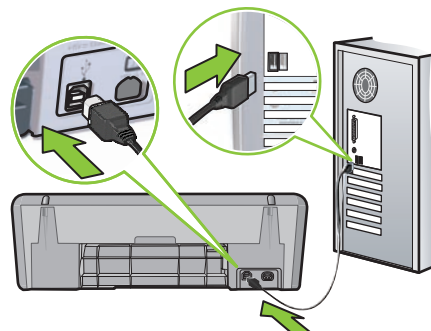


Siyah yazıcı kartuşunu sağa takın.
Vložte černou tiskovou kazetu do zásuvky vpravo.
Vložte čiernu tlačovú kazetu do zásuvky na pravej strane.
A fekete nyomtatópatront a jobb oldalra helyezze be.

- 8** Üst kapağı kapatın.
Zavřete horní kryt.
Zatvorte vrchný kryt.
Zárja le a felső fedelet.



- 9** USB kablosunu takın.
Připojte kabel USB.
Pripojte kábel USB.
Csatlakoztassa az USB-kábelt.



Paketin içinde yoksa USB kablosunu ayrıca satın alın.
Pokud není kabel USB součástí balení, je potřebné zakoupit ho samostatně.
Ak nie je kábel USB súčasťou balenia, je potrebné zakúpiť ho samostatne.
Ha nem volt tartozék, akkor vásároljon egy USB-kábelt.

Windows

Adım 10a'ya bakın. Pozrite krok 10a.
Viz krok 10a. Tekintse meg a 10a lépést.

Macintosh

Adım 10b'ye bakın. Pozrite krok 10b.
Viz krok 10b. Tekintse meg a 10b lépést.



Windows yazıcı yazılımını yükleme

- 1 Bilgisayarınızda bir sihirbaz görüntülenir.
- 2 Ekrandaki yönergeleri izleyin.
- 3 İstendiğinde CD'yi takın.
- 4 HP sihirbazı ekranı görüntülenir.
- 5 HP sihirbazında ekranda görünen yönergeleri izleyin.

Nainstaluĳte software tiskárny pro systém Windows

- 1 V počítači se zobrazí průvodce.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- 3 Po zobrazení výzvy vložte do počítače disk CD.
- 4 Zobrazí se obrazovka průvodce HP.
- 5 Postupujte podle pokynů průvodce HP na obrazovce.

Nainštalujte softvér tlačiarne pre systém Windows

- 1 V počítači sa zobrazí sprievodca.
- 2 Postupujte podľa zobrazených pokynov.
- 3 Po zobrazení výzvy vložte disk CD.
- 4 Zobrazí sa obrazovka sprievodcu HP.
- 5 Postupujte podľa zobrazených pokynov v sprievodcovi HP.

A Windows nyomtatószoftver telepítése

- 1 A számítógépen megjelenik egy varázsló.
- 2 Kövesse a képernyőket.
- 3 Ha felkérlik rá, helyezze be a CD-t.
- 4 Megjelenik a HP varázsló képernyője.
- 5 Kövesse a HP varázsló képernyőjén megjelenő utasításokat.

<p>Hiçbir şey görünmezse,</p> <ol style="list-style-type: none">1. Başlat düğmesini tıklayıp, ardından Çalıştır'ı seçin.2. Gözet düğmesini tıklayın.3. Konum açılan listesinde HPPP CD'sini seçin.4. Setup'ı seçin ve ardından Aç düğmesini tıklayın.5. Tamam'ı tıklayın ve ardından ekrandaki yönergeleri izleyin. <p>Tak ve çalıştır özelliği yoksa, Başvuru Kılavuzu'na bakın.</p>	<p>Nezobrazuje se obrazovka?</p> <ol style="list-style-type: none">1. Klepněte na tlačítko Start, poté na volbu Spustit.2. Klepněte na tlačítko Procházet.3. Vyberte v rozevíracím seznamu Oblast hledání disk CD HPPP.4. Vyberte soubor Setup a klepněte na tlačítko Otevřít.5. Klepněte na tlačítko OK a postupujte podle zobrazených pokynů. <p>Pokud nastanou potíže s funkcí Plug and Play, řešení naleznete v Referenční příručce.</p>	<p>Nezobrazuje sa obrazovka?</p> <ol style="list-style-type: none">1. Kliknite na tlačidlo Start (Štart) a vyberte položku Run (Spustiť).2. Kliknite na tlačidlo Browse (Prehľadávať).3. V rozbaľovacom zozname Look in (Kde hľadať) vyberte disk CD HPPP.4. Vyberte súbor Setup a kliknite na tlačidlo Open (Otvoriť).5. Kliknite na tlačidlo OK a postupujte podľa pokynov na obrazovke. <p>Ak nastane problém s funkciou Plug and Play, riešenie nájdete v Referenčnej príručke.</p>	<p>Nem jelennek meg a képernyők?</p> <ol style="list-style-type: none">1. Kattintson a Start, majd a Futtatás gombra.2. Kattintson a Tallózás gombra.3. A Hely legördülő listában keresse meg a HPPP CD elemet.4. Válassza a Setup pontot, majd kattintson a Megnyitás gombra.5. Kattintson az OK gombra, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. <p>Ha nincsenek plug and play eszközök, tekintse meg a Hivatkozási kézikönyvet.</p>
---	--	---	--

Windows yazılımı yüklemesi başarısız olursa:

- 1 CD'yi bilgisayarın CD-ROM sürücüsünden çıkartın ve USB kablusunu bilgisayarınızdan ayırın.
- 2 Bilgisayarı yeniden başlatın.
- 3 Herhangi bir yazılım güvenlik duvarı veya anti virüs yazılımı varsa, bunları geçici olarak devreden çıkarın. Yazıcı yazılımı yükledikten sonra bu programları yeniden başlatın.
- 4 Yazıcı yazılımını bilgisayarın CD-ROM sürücüsüne takın ve ardından yazıcı yazılımını yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin. Sizden istenene kadar USB kablusunu bağlamayın.
- 5 Yükleme bittikten sonra, bilgisayarı yeniden başlatın.

Pokud selže instalace softwaru:

- 1 Vyjměte disk CD z jednotky CD počítače a odpojte od počítače kabel USB.
- 2 Restartujte počítač.
- 3 Dočasně vypněte veškerý software brány firewall a ukončete všechny anitivirové programy. Po ukončení instalace softwaru tiskárny tyto programy znovu spusťte.
- 4 Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM počítače. Pomocí pokynů na obrazovce nainstaluĳte software tiskárny. Kabel USB připojte až ve chvíli, kdy k tomu budete vyzváni.
- 5 Po dokončení instalace počítač restartujte.

Ak zlyhá inštalácia softvéru pre systém Windows:

- 1 Odstráňte disk CD z jednotky CD-ROM počítača a potom odpojte kábel USB od počítača.
- 2 Reštartujte počítač.
- 3 Dočasne vypnite všetok softvér brány firewall a zatvorte všetok spustený antivírusový softvér. Po dokončení inštalácie softvéru tlačiarne tieto programy reštartujte.
- 4 Vložte disk CD so softvérom tlačiarne do jednotky CD-ROM počítača a pokračujte v inštalácii podľa pokynov na obrazovke. Kábel USB pripojte až po zobrazení výzvy.
- 5 Po dokončení inštalácie reštartujte počítač.

Ha a Windows szoftver telepítése sikertelen:

- 1 Vegye ki a CD-t a számítógép CD-ROM meghajtójából, majd húzza ki az USB-kábelt a számítógépből.
- 2 Indítsa újra a számítógépet.
- 3 Ideiglenesen tiltsa le a tűzfalakat, s zárja be a víruskereső szoftvereket. A nyomtatószoftver telepítése után indítsa újra ezeket a programokat.
- 4 Tegye be a CD-t a számítógép CD-ROM meghajtójába, majd a nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg arra felszólítást nem kap.
- 5 A telepítés végeztével indítsa újra a számítógépet.

Macintosh yazıcı yazılımını yükleme

- 1 CD-ROM sürücüsüne yazıcı yazılımı CD'sini yerleştirin.
- 2 Kendiliğinden açılmadıysa, Finder penceresindeki CD simgesini çift tıklayın.
- 3 Yükleyici simgesini çift tıklayın.
- 4 Lisans sözleşmesini kabul edin.
- 5 **Install** (Yükle) seçeneğini tıklayın. Yüklemenin tamamlanmasını bekleyin.

Nainstaluĳte software tiskárny pro počítače Macintosh

- 1 Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM.
- 2 Pokud se neotevře obsah disku, poklepejte na ikonu disku CD v okně programu Finder.
- 3 Poklepejte na ikonu instalačního programu.
- 4 Potvrďte souhlas s licenční smlouvou.
- 5 Klepněte na tlačítko **Install** (Instalovat). Počkejte na dokončení instalace.

Nainštalujte softvér tlačiarne pre počítače Macintosh

- 1 Vložte disk CD so softvérom tlačiarne do jednotky CD-ROM.
- 2 Ak sa nezobrazí obsah disku CD, dvakrát kliknite na ikonu disku CD v okne programu Finder.
- 3 Dvakrát kliknite na ikonu inštaláčného programu.
- 4 Potvrďte súhlas s licenčnou zmluvou.
- 5 Kliknite na tlačidlo **Install** (Inštalovať). Počkajte na dokončenie inštalácie.

A Macintosh nyomtatószoftver telepítése

- 1 Tegye be a CD-t a CD-ROM meghajtóba.
- 2 Ha még nem nyílt meg, kattintson duplán a CD ikonjára a Finder (Kereső) ablakban.
- 3 Kattintson duplán a telepítő ikonjára.
- 4 Fogadja el a licencmegállapodást.
- 5 Kattintson az **Install** (Telepítés) gombra. Várjon a telepítés befejeződésére.

Yükleme başarısız olursa...



Yazıcının açık olduğundan emin olun. Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu. Uistíte sa, že je zapnuté napájanie a tlačiareň. Ellenőrizze, hogy a nyomtató be van-e kapcsolva.

Pokud instalace selže...



Potřebujete další pomoc? Potřebujete d'alšiu pomoc?

Pokiaľ inštalácia zlyhá...



Potrebujete ďalší pomoc? További segítségre van szüksége?

Ha a telepítés sikertelen...



Kablóların takılı olduğundan emin olun. Zkontrolujte, zda jsou kabely pevně připojeny. Skontrolujte, či sú káble pevne pripojené. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak-e a kábelek.

Printed in <country> 12/2007

© 2007 Hewlett-Packard Development Company, LP.
Windows® is a U.S registered trademark of Microsoft Corporation.

Daha fazla yardım mı gerekli?
Potřebujete d'alšiu pomoc?

  
www.hp.com/support

Potrebujete ďalší pomoc?
További segítségre van szüksége?


i n v e n t